

努尔奇幻探险系列

努尔

和魔术营

[西]托蒂·马丁内斯·德莱塞阿 著

[西]胡安·路易斯·兰达 绘

尹承东 译



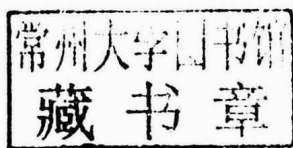
北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 辽宁少年儿童出版社

努尔奇幻探险系列

努尔 和魔术营

[西]托蒂·马丁内斯·德莱塞阿 著 [西]胡安·路易斯·兰达 绘
尹承东 译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



辽宁少年儿童出版社

沈阳

图书在版编目(CIP)数据

努尔和魔术营 / (西) 托蒂·马丁内斯·德莱塞阿著 ;
(西) 胡安·路易斯·兰达绘 ; 尹承东译. -- 沈阳 : 辽宁
少年儿童出版社, 2019.1

(努尔奇幻探险系列)

ISBN 978-7-5315-7869-7

I. ①努… II. ①托… ②胡… ③尹… III. ①儿童
故事—图画故事—西班牙—现代 IV. ① I551.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 265343 号

NUR Y EL GNOMO IRLANDES by Toti, illustrated by Juan Luis Landa

© 2008, Toti Martínez de Lezea, for the text

© 2008, Juan Luis Landa, for the illustrations

© 2008, ILLUSTRATIONS OWNED AND LICENSED BY EREIN ARGITALETXEA, S.A.

© ALL RIGHTS RESERVED BY EREIN ARGITALETXEA, S.A.

本书中文简体版权授予辽宁少年儿童出版社出版发行

版权合同登记号: 06-2018-205

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出版人: 张国际

地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003

发行部电话: 024-23284265 23284261 总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnsecbs@163.com

<http://www.lnse.com>

承印厂: 辽宁星海彩色印刷有限公司

责任编辑: 苏 萍

责任校对: 段胜雪

装帧设计:  鼎籍文化创意 杨光玉

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 145mm × 200mm

印 张: 5.25 字数: 56 千字

印 数: 1~10 000

出版时间: 2019 年 1 月第 1 版

印刷时间: 2019 年 1 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-7869-7

定 价: 28.80 元

我叫努尔，不是诺儿，也不是瑙儿，就叫努尔。

我家乡的名字叫起来有点儿拗口，叫拉拉贝特卒，但是我现在住在中国。

我住在北京 (*Beijing*)，也有外国人叫它 *Peking*，它是中国的首都。中国是一个地域辽阔的大国。

我不会终生住在这儿，我只在这儿待几年。

刚到中国时我很想念爷爷奶奶、阿里茨、曾祖母、库卡和我的朋友们，但



是渐渐地我就习惯了，因为我可以和他们在互联网上聊天，告诉他们我在做什么，给他们看我画的画，和他们一起做游戏。这样我就不会觉得离他们很远了，尽管实际上我们离得很远很远。不过，每逢假期我就会回拉拉贝特卒，就像现在这样，我又回到家乡了。

在家乡我过得非常开心。尽管不能去游泳，因为不是今天阴天，就是明天有雨，但是爷爷在雨林里用芦苇给我搭了个小屋，我和武旭埃以及其他女朋友一起去那儿。

妈咪允许我在家中跟我的女朋友们玩捉迷藏游戏。

我在奶奶家和她一起做面包圈。

我经常在爷爷奶奶家中过夜。

我趁大减价给自己买了T恤和……

明天我要去魔术营！

哦，现在我有一只小狗，它叫特嬉皮。





1. 努尔去魔术营

整个上午，努尔坐卧不安，她一遍一遍地问几点钟了，何时吃饭，到下午五点钟还有多长时间。妈咪不回答她这些问题，只是让她去找她的女朋友们或者骑自行车出去逛逛，又或者去奶奶家待会儿。但是，这些事她都不感兴趣。她一次又一次地走进她的房间，证实她需要的一切都一样不缺地在箱子里放好了：

从中国带来的漂亮睡衣；

牙刷牙膏；

一周内每天一换的内衣；



日记本，她已经养成每天写日记记下所见
所闻的习惯了；

游戏机，以防无聊；

游泳衣和浴巾；

她喜欢的海滩装；

写日记的圆珠笔；

牛仔裙；

除了身上穿的，又带了两条长裤和一顶
帽子；

扎头发的丝带；

一件绒线衣，虽然肯定用不上，
但是妈咪坚持让她带上，说是晚上
凉；

一件外套，以防万一用得着；





梳头的梳子。

啊，还有她的手电筒，不论去哪儿，她都会带上。

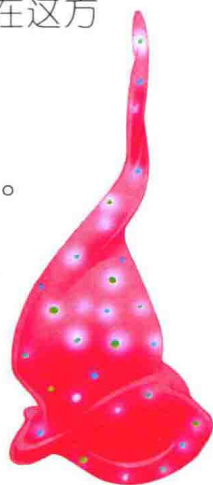
努尔有点儿紧张，因为这是她第一次外出那么多天，但是，她肯定会很愉快，因为还有其他孩子也会参加，她会结识新朋友，玩得高高兴兴……她将表演魔术，特别是，将参加魔术演出！

她心中清清楚楚，长大了的她将在这方面“一试身手”。

“这是什么东西？”奶奶昨天问她。

“魔术师用的东西，奶奶，魔术师用的东西，你不懂的！”

努尔非常喜欢魔术。她打小就





喜欢得入迷。每年过生日的时候，她都要求点儿与魔术有关的东西。有一次，她收到的礼物是满满一大盒子展示魔术手法的東西，但是……那得阅读说明书！当然，真正弄懂那些手法可不是轻而易举的事情。

这一次就不同了，因为会有一位真正的魔术师亲自指导学生去做，这跟自己去阅读说明书肯定不是一回事。

她再也待不住了，就去了爷爷奶奶家，看看这样时间会不会过得快一点儿。还有，她想跟特嬉皮在一起。

爷爷奶奶给她的礼物可是太珍贵了：一只专门送给她的狗！当然，库卡也还养在奶奶家，库卡从努尔出生就跟她在一起了，或者说，它

比她的年龄还大，而特嬉皮就小多了。

这个假期爷爷奶奶送给她特嬉皮对她来说是一份惊喜，这条狗专属于她，尽管它将跟爷爷奶奶在一起，因为她不能把它带到中国去。

“这狗是送给你的。”见到孙女来了，奶奶对她说。

“给我的？”

“就是给你的。”

一只毛茸茸的小狗，它还跟绵羊一样一身卷毛。看到努尔，它就开始舔她的脚趾，并且在她身边跳来跳去。从那会儿起，它就跟着努尔，片刻不离，并且蹲下来让努尔把它抱在怀里，仿佛是一个婴儿。当然了，它就是一个





婴儿，因为它刚刚出生三个月。

努尔算了算，如果狗龄的一年相当于人的七年，那么它的三个月相当于人的多长时间呢？嗯嗯……狗龄的半年相当于人的三年半，狗龄半年的一半……太复杂了！一年零七个月，或者大约是这样吧。所以，就像她说的那样，特嬉皮是一个婴儿。

小狗是在门外等她的，仿佛知道她就要到了。一看到她出现，它高兴得如疯了一般。努尔马上朝爷爷给她搭的芦苇小屋跑去，特嬉皮蹦蹦跳跳地跟在她的后面。

库卡看着努尔和特嬉皮经过动都没动。努尔认为库卡这是妒忌，因为现在爷爷奶奶家中有另一条狗了，它就不能得到所有的宠爱了。

这就像一个婴儿出生后，他的哥哥姐姐们会嫉妒，因为他们认为从此爸爸妈妈会更多地关心婴儿而忽略他们——尽管事情并非如此，因为归根到底，他们都是一家人。

虽然说也有可能是因为库卡确实是老了点儿，它已经三岁了，而三岁乘以七……改日再算这个账吧，现在是在假期呀！不管怎么说，反正库卡年纪不小了。大人们有时候缺乏耐心，或者说耐心不够。在库卡和特嬉皮身上情况同样如此。特嬉皮爱动，喜欢玩耍，总是跑来跑去，一刻也不停歇。

努尔又想起了魔术营，几个小时之后她就会在那儿了，这真是太好了，虽然一周都见不到特嬉皮让她有些难过。她有想过把它装在







